

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 January 2003
Russian
Original: French

Положение в Центральноафриканской Республике и деятельность Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике**Доклад Генерального секретаря****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в заявлении его Председателя от 26 сентября 2001 года (см. S/PRST/2001/25), в котором Совет просил меня продолжать регулярно информировать его о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) и о положении в этой стране. Настоящий доклад охватывает период с июля по декабрь 2002 года, и в нем содержится информация о деятельности ООНПМЦАР и важных событиях, происшедших в Центральноафриканской Республике в политической области, в сфере безопасности, в военной, экономической и социальной областях и в области прав человека со времени представления моего последнего доклада от 14 июня 2002 года (S/2002/671). В докладе также содержится информация о развитии двусторонних отношений между Центральноафриканской Республикой и Чадом.

II. Политическая обстановка

2. Важным событием за рассматриваемый период явилось возобновление судебного процесса над «путчистами», по завершении которого уголовный суд в августе 2002 года заочно осудил бывшего президента Колинмбу и 23 других обвиняемых и приговорил их к смертной казни. Кроме того, суд оправдал других центральноафриканцев, в том числе Жан-Жака Демафута, бывшего министра обороны. Его освобождение способствовало восстановлению спокойствия и уменьшению некоторой напряженности, вызванной попыткой переворота от 28 мая 2001 года.

3. В плане политического диалога 8 августа 2002 года по настоянию ООНПМЦАР был учрежден Комитет по выполнению решений совещания политических партий и членов парламента. Этот орган, в состав которого входят представители правящего большинства и оппозиции и которому поручено

обеспечить выполнение рекомендаций совещания политических партий и членов парламента, проводит регулярные совещания. Антагонизм между правящей партией и оппозицией проявился в работе Независимой смешанной избирательной комиссии (НСИК), совещания которой бойкотировались радикальным крылом оппозиции на том основании, что правительство не назначило выбранного оппозицией кандидата в состав бюро НСИК. Эта Комиссия была создана в июне 2002 года для обеспечения надлежащего проведения муниципальных выборов, первоначально намеченных на конец этого года, а затем перенесенных правительством на 2003 год.

4. Отношения между правящим большинством и оппозицией ухудшились после происшедшего 25 октября 2002 года нападения на Банги представителей группы генерала Бозизе. Власти обвинили лидеров оппозиции в сговоре с нападавшими. В ответ оппозиция сообщила в Национальном собрании о зверствах, совершенных сторонниками Жана-Пьера Бембы, который прибыл из Демократической Республики Конго, чтобы поддержать центральноафриканскую армию. Оппозиционные партии призвали правительство уйти в отставку, а президента республики — явиться в суд по обвинению в «измене и преступном злоупотреблении полномочиями». 22 ноября 2002 года депутаты от партии большинства отклонили это предложение в ходе голосования и приняли резолюцию, содержащую рекомендацию о начале диалога между всеми «активными силами нации» и создании временного правительства для урегулирования ситуации, возникшей в результате последних событий. Президент Патассе приветствовал эту рекомендацию в своем обращении к народу от 25 ноября 2002 года и объявил, что с декабря 2002 года будет действовать «круглый стол» по примирению. В качестве прелюдии к проведению этого форума для диалога Комитет по выполнению решений совещания политических партий и членов парламента при поддержке ООНПМЦАР провел специальную сессию этого совещания в Банги 9 и 10 декабря 2002 года.

III. Положение в плане безопасности и военная ситуация

5. Положение в плане безопасности и военная ситуация характеризовались повышенной нестабильностью на севере страны, где продолжается вооруженный мятеж, начатый сторонниками бывшего начальника генерального штаба центральноафриканских вооруженных сил Франсуа Бозизе, видимо, при поддержке вооруженных групп из Чада. Ухудшение военной ситуации на севере Центральноафриканской Республики вдоль границы с Чадом началось с пограничных инцидентов в ночь с 5 на 6 августа 2002 года, в ходе которых погибло несколько человек. Центральноафриканские власти утверждают, что армия Чада проникла на территорию Центральноафриканской Республики, тогда как правительство Чада утверждает, что наемники из Центральноафриканской Республики совершили нападение на чадский пограничный город Сидо.

6. Ситуация оказалась столь серьезной, что главы государств — членов Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ЦАЭВС) и Мали, собравшись в Браззавиле 14 августа 2002 года, приняли решение направить комиссию в составе их представителей и представителей Африканского союза и ООНПМЦАР в Центральноафриканскую Республику, Чад и Габон. Комиссия работала в период с 23 по 31 августа 2002 года и по итогам своей работы представила доклад президенту Бонго как координатору и председателю

Специального комитета глав государств ЦАЭВС по возобновлению диалога в Центральноафриканской Республике.

7. Президент Габона созвал 1 и 2 октября 2002 года в Либревиле специальный саммит глав государств ЦАЭВС и Мали, на котором также присутствовали представитель Генерального секретаря в Центральноафриканской Республике и временный председатель Комиссии Африканского союза. На этом саммите главы государств постановили направить в Центральноафриканскую Республику силы по наблюдению и безопасности, которым поручено:

- a) обеспечить безопасность президента Патассе;
- b) обеспечивать наблюдение за безопасностью на границе между Центральноафриканской Республикой и Чадом;
- c) принять участие в реорганизации вооруженных сил Центральноафриканской Республики.

18 октября 2002 года члены Совета Безопасности поддержали эту инициативу (см. S/PRST/2002/28) и призвали международное сообщество оказывать финансовую, техническую и материальную поддержку в развертывании Международных сил по наблюдению ЦАЭВС. Члены Совета Безопасности повторили этот призыв 8 и 26 ноября 2002 года (см. SC/7566-AFR/511 и SC/7579-AFR/525).

8. В Либревиле 23–25 октября 2002 года было проведено совещание начальников штабов армий соответствующих стран с участием руководителя военной группы ООНПМЦАР для рассмотрения вопроса о том, как осуществить решение, принятое главами государств ЦАЭВС. Участники согласовали технические и практические вопросы, связанные с развертыванием сил. Эта работа близилась к завершению, когда произошел кризис в Банги. 25 октября 2002 года города Кабо, Батангафо, Боганголо и Дамара, а затем и столица Центральноафриканской Республики были атакованы силами генерала Бозизи при поддержке граждан других стран. 31 октября 2002 года верные правительству войска при содействии ливийского контингента и членов группы Жан-Пьера Бембы дали отпор нападавшим.

9. Последствия этих столкновений до сих пор не установлены. Тем не менее, по данным официальных источников, в результате этих столкновений погибло 105 человек и 329 получили ранения. 28 октября 2002 года я решительно осудил эту попытку захвата власти вооруженным путем (см. SG/SM/8460-AFR/502), как это было сделано и Советом Безопасности, который 8 ноября 2002 года вновь заявил о своей поддержке центральноафриканских властей и подчеркнул необходимость срочного осуществления мер, согласованных на Либревильском саммите (см. SC/7566-AFR/511).

10. Осуществление решений, принятых на Либревильском саммите, привело к депортации Франсуа Бозизе во Францию в середине октября 2002 года и Абдулая Мискина в Того в начале ноября 2002 года. Развертывание сил ЦАЭВС было отложено из-за недостаточной помощи по материально-техническому обеспечению и нехватки финансовых средств. Передовой контингент прибыл в Банги 8 ноября 2002 года, однако развертывание сил началось лишь 4 декабря 2002 года. С 8 декабря 2002 года в Банги размещен габонский контингент в количестве 227 военнослужащих.

11. В плане обеспечения безопасности и военном плане ОООНПМЦАР продолжало оказывать поддержку усилиям правительства, направленным на обеспечение мира со своими соседями. Военные советники Отделения участвовали в проведении нескольких миссий, в том числе совместной миссии по проверке в составе представителей Центральноафриканской Республики и Судана в восточной и северо-восточной провинциях страны в июне и июле 2002 года после столкновений, произошедших в мае 2002 года между суданскими фермерами и пограничными жителями Центральноафриканской Республики; миссии по установлению фактов на границе с Чадом после пограничных инцидентов, произошедших 5 и 6 августа 2002 года; и миссии по наблюдению и контролю в Буаре в сентябре 2002 года.

12. Военная группа ОООНПМЦАР оказывала поддержку усилиям Технического комитета по разоружению, направленным на сбор оружия, и в создании местных комитетов по разоружению в провинциях. Последние события, естественно, привели к новой волне распространения оружия как в Банги, так и во внутренних районах страны. Тем не менее операция по разоружению, проводимая ОООНПМЦАР при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и в координации с правительством, будет продолжаться. Из-за отсутствия финансовых средств оказалось невозможным осуществить программу реорганизации сил обороны и безопасности, разработанную при содействии ОООНПМЦАР.

13. Группа гражданской полиции участвовала в операции по разоружению и продолжала осуществление своих программ подготовки сотрудников жандармерии и полиции Центральноафриканской Республики в областях проведения расследований, управления, профессиональной этики и этики судебной полиции.

IV. Экономическое и социальное положение

14. Социальное положение в настоящее время является весьма напряженным. Учителя государственных школ, которые требуют выплаты зарплаты за последние девять месяцев, бастуют с сентября 2002 года и намерены продолжить забастовку до 19 января 2003 года. Вследствие этого в течение учебного 2002/2003 года государственные школы оставались закрытыми. 18 октября 2002 года правительство обязалось выплатить учителям зарплату за один месяц в конце этого месяца и зарплату за два месяца в ноябре 2002 года, после того как ситуация в Центральноафриканской Республике стала 13 ноября 2002 года предметом рассмотрения в Исполнительном совете Международного валютного фонда (МВФ). Военный кризис, произошедший в конце октября 2002 года, и его последствия сорвали эти планы.

15. Экономика Центральноафриканской Республики продолжает испытывать на себе серьезные последствия отсутствия программы сотрудничества с МВФ. Правительство ввело режим строгой экономии для обеспечения того, чтобы государственные расходы не выходили за пределы, согласованные с бреттонвудскими учреждениями, и продолжает прилагать усилия по борьбе с коррупцией. В июне и июле 2002 года министр финансов и другие высокопоставленные должностные лица были арестованы по обвинению в разбазаривании государственных средств. 27 сентября 2002 года премьер-министр г-н Мартэн Зи-

геле подписал в Вашингтоне рамочный документ о программе сотрудничества с МВФ. Исполнительный совет Фонда принял решение отложить на неопределенный срок рассмотрение материалов Центральноафриканской Республики, намеченное первоначально на 13 ноября 2002 года, несмотря на обращения премьер-министра к Директору-распорядителю МВФ и президенту Всемирного банка. Экономическое положение страны может ухудшиться еще больше, если в ближайшее время не будет завершена программа сотрудничества с МВФ. По моему мнению, следует призвать правительство активизировать его усилия по завершению программы сотрудничества с МВФ.

V. Положение в области прав человека

16. За время, прошедшее после представления моего последнего доклада, ситуация в области прав человека ознаменовалась завершением процесса над лицами, обвинявшимися в попытке совершения государственного переворота 28 мая 2001 года, и серьезными нарушениями прав человека, имевшими место после нападения повстанцев на Банги 25 октября 2002 года.

17. 26 августа 2002 года уголовный суд по итогам заочного рассмотрения дел бывшего президента Колингбы и 23 центральноафриканских офицеров и унтер-офицеров, обвинявшихся в «посягательстве на внутреннюю безопасность государства», приговорил всех обвиняемых к смертной казни. Десять других обвиняемых были осуждены на 20 лет каторжных работ. Более 500 военнослужащих понесли наказание в виде лишения свободы сроком на 10 лет «за дезертирство во время кризиса и бегство». 7 октября 2002 года бывший министр обороны г-н Жан-Жак Демафу, а также еще 50 человек были оправданы «за недостаточностью доказательств вины».

18. В течение рассматриваемого периода имели место случаи внесудебных казней и исчезновения людей, особенно после событий 25 октября 2002 года. Жертвами этих нарушений права на жизнь были главным образом ни в чем не повинные мирные граждане, часть из которых подверглась также грабежам, которыми занимались как сторонники Бозизе, так и вооруженные боевики г-на Жан-Пьера Бембы. На счету боевиков г-на Бембы многочисленные случаи изнасилования, совершенные в разных кварталах Банги. То, что боевики Бозизе занимались вымогательством, в том числе грабежами в Банги, официально не установлено. Однако жители городов, оккупированных его боевиками, подвергались подобным действиям с их стороны. ООНПМЦАР в тесном взаимодействии с неправительственными организациями в настоящее время занимается сбором информации о нарушениях прав человека, совершенных во время вооруженного конфликта в конце октября 2002 года.

19. Реконструкция центральной тюрьмы в Банги позволила разгрузить казармы бригады жандармерии и помещения полицейских комиссариатов. Тем не менее условия содержания под стражей по-прежнему вызывают большую озабоченность, особенно в сельской местности, где заключенные, среди которых свирепствуют эпидемии, живут в условиях ужасающей тесноты и антисанитарии и ведут полуголодное существование.

20. В рамках оказания поддержки в укреплении национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека ООНПМЦАР организовало в период с 28 июня по 13 июля 2002 года в Банги и в провинции для сотрудников

службы президентской охраны и военнослужащих центральноафриканских вооруженных сил курсы подготовки по вопросам прав человека и гуманитарного права; с 16 по 27 сентября 2002 года во взаимодействии с молодежными организациями в южных и западных районах страны была проведена широко-масштабная правозащитная просветительная кампания и, наконец, 21–22 ноября 2002 года в Банги состоялся семинар по вопросам прав человека и социально-профессиональной интеграции альбиносов, являющихся меньшинством, которое подвергается социальной изоляции.

21. Главным результатом этих мероприятий стало то, что теперь власти придают важное значение подготовке по вопросам прав человека при наборе новых полицейских, жандармов и сотрудников президентской охраны. Благодаря неоднократным призывам со стороны ОООНПМЦАР Центральнаяафриканская Республика 5 июля 2002 года ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 года, Оттавскую конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении от 18 сентября 1997 года и Африканскую хартию прав и основ благосостояния африканского ребенка от 11 июля 1990 года.

22. В заявлении для печати от 8 ноября 2002 года (см. SC/7566 AFR/511) Председатель Совета Безопасности, в частности, рекомендовал активизировать деятельность ОООНПМЦАР по контролю за соблюдением прав человека. Децентрализации деятельности секции по правам человека будет уделяться приоритетное внимание со стороны ОООНПМЦАР, планирующего открыть в 2003 году второе региональное представительство, которое будет заниматься правозащитной деятельностью и расследованием нарушений прав человека.

23. Действующая в составе Отделения с июня 2002 года информационная группа в своей работе уделяет важное место популяризации прав человека. Для улучшения освещения деятельности Отделения в этой области ежемесячно издается специальная публикация ОООНПМЦАР по вопросам прав человека. С июля по сентябрь 2002 года информационная группа ОООНПМЦАР проводила в южных и восточных районах страны информационно-разъяснительную кампанию в интересах упрочения мира. Она также подготовила для телевидения фильм, посвященный терпимости во взаимоотношениях между центральноафриканцами. Что касается профессиональной подготовки, то информационная группа продолжает взаимодействовать со средствами массовой информации, оказывая поддержку профессиональным организациям журналистов.

VI. Отношения между Центральнаяафриканской Республикой и Чадом

24. После происшедших в Банги 25 октября 2002 года событий отношения между Центральнаяафриканской Республикой и Чадом значительно ухудшились. Центральнаяафриканские власти утверждают, что располагают доказательствами участия Чада в нападении на Банги. Они продемонстрировали представителям дипломатических кругов в Центральнаяафриканской Республике чадцев, взятых в плен в ходе столкновений, документы, обнаруженные у нападающих, а также технику и снаряжение, захваченные после нападения. Цен-

тральноафриканские власти потребовали немедленного вывода чадских войск со своей территории.

25. Те граждане Чада, которые поддерживали боевиков Франсуа Бозизе, могли быть завербованы как на территории Чада, так и на территории Центральноафриканской Республики, где проживает многочисленная колония чадцев, часть из которых служит в центральноафриканских вооруженных силах и службе президентской охраны. Трудно представить себе, чтобы военнослужащие чадской регулярной армии участвовали в нападении на Банги. В то же время правительство Нджамены не могло не знать о подготовке на границах страны вооруженного нападения на центральноафриканские города.

26. Чад отрицает все обвинения Центральноафриканской Республики в свой адрес. Он считает, что «проблема Центральноафриканской Республики носит внутренний характер» и что правительство Банги ищет козла отпущения, на которого можно было бы свалить ответственность за внутренний кризис в Центральноафриканской Республике. Правительство Чада обвиняет центральноафриканские власти в массовом убийстве в Банги 150 граждан Чада. Правительство Центральноафриканской Республики решительно опровергает эти обвинения. Чад требует создания международной комиссии для проведения расследования. Центральноафриканская Республика не возражает против этого, но настаивает также на проведении расследования «агрессии Чада против Центральноафриканской Республики».

27. Правительство ЦАР предложило созвать в период с 23 по 30 ноября 2002 года совещание Смешанной комиссии в составе представителей Центральноафриканской Республики и Чада для рассмотрения всех аспектов отношений между двумя государствами. Правительство Чада не согласилось с этим предложением, сославшись на то, что проведение такого совещания можно планировать лишь после завершения процесса осуществления решений, принятых в Либревиле, в частности после развертывания сил ЦАЭВС.

28. Будучи обеспокоенными высоким уровнем напряженности в отношениях между Чадом и Центральноафриканской Республикой, члены Совета Безопасности провели 9 декабря 2002 года два закрытых заседания для консультаций соответственно с премьер-министром Центральноафриканской Республики и Постоянным представителем Чада при Организации Объединенных Наций по вопросам разногласий между двумя этими странами. Члены Совета смогли дать оценку той напряженности, которая присутствует в отношениях между двумя соседними странами и той угрозе, которую она представляет для стабильности положения в Центральной Африке. В заявлении для прессы от 10 декабря 2002 года (см. SC/7593/AFR/531) Председатель Совета приветствовал приверженность сторон активизировать деятельность Смешанной комиссии и начать совместное патрулирование на общих границах. Он рекомендовал сторонам рассмотреть вопрос о развертывании в возможно кратчайшие сроки сил ЦАЭВС для нормализации своих отношений.

29. Следует надеяться на то, что осуществление в полном объеме решений, принятых на встрече на высшем уровне в Либревиле 2 октября 2002 года, будет способствовать смягчению напряженности, а в дальнейшем и нормализации отношений между двумя соседними и братскими государствами. Я поручил моему представителю в Банги генералу Ламину Сиссе продолжать оказывать

правительствам обеих стран содействие в достижении мирного урегулирования этого достойного сожаления кризиса.

VII. Замечания

30. Обстановка в Центральноафриканской Республике остается тревожной. Надежды, связываемые с относительной стабильностью и постепенным ослаблением напряженности, отмеченными в последнее время, оказались подорванными попыткой захвата власти с помощью силы сторонниками Франсуа Бозизе в конце октября 2002 года. В последние несколько недель существовавший до этого социальный мир оказался нарушенным в результате невыходов на работу. И без того напряженную социальную обстановку обостряет отсутствие уверенности в заключении экономического и финансового соглашения с бреттон-вудскими учреждениями. Крупными дестабилизирующими факторами являются и присутствие в северных районах страны вооруженных повстанцев, а также небезопасные условия жизни местных жителей или перемещенных лиц и различные лишения, которым они подвергаются.

31. В связи с угрозой дестабилизации обстановки в Центральноафриканской Республике и субрегионе я по примеру членов Совета вновь обращаюсь ко всем двусторонним и многосторонним партнерам с призывом оказать необходимую помощь в развертывании сил ЦАЭВС в Центральноафриканской Республике. Важно, чтобы международное сообщество помогло Центральноафриканской Республике обеспечить ее безопасность, а также целостность ее территории. Силы ЦАЭВС будут способствовать восстановлению мира и стабильности в этой стране и смягчению напряженности в ее отношениях с Чадом.

32. Отсутствие программы сотрудничества между Центральноафриканской Республикой и бреттон-вудскими учреждениями серьезно подрывает социальный мир в Центральноафриканской Республике. Почти два года государство не получает никакой финансовой помощи, и в настоящее время оно не располагает средствами, чтобы ликвидировать задолженность по заработной плате, а трудящиеся объявили забастовку после того, как они в течение 18 месяцев мужественно и с чувством глубокой ответственности за судьбу страны соблюдали социальное перемирие. Для того, чтобы нынешняя социальная напряженность не привела к ситуации, не поддающейся никакому контролю, я настоятельно призываю руководителей МВФ и Всемирного банка дать положительный ответ на предложения центральноафриканских властей. Я также призываю их не свертывать деятельность своего представительства в Банги. Я призываю к возобновлению конструктивного диалога между центральноафриканскими властями и должностными лицами бреттон-вудских учреждений. Усилия правительства Центральноафриканской Республики в области экономических реформ заслуживают высокой оценки. Эти усилия необходимо поддержать.

33. Я приветствую инициативу президента Патассе провести в декабре 2002 года совещание за «круглым столом» с участием представителей всех политических партий, профсоюзов и гражданского общества. Эта инициатива президента Патассе созвучна рекомендациям членов Совета Безопасности относительно налаживания национального диалога. Мой представитель в Центральноафриканской Республике генерал Ламин Сиссе и ООНПМЦАР ока-

жут правительству ЦАР всемирное содействие в организации и успешном проведении этого форума.

34. Я вновь призываю президентов Патассе и Деби предпринять все усилия для активизации и укрепления конструктивного сотрудничества между их странами и избегать любых действий, способных дестабилизировать обстановку в них. Я призываю их активизировать работу всех механизмов сотрудничества между их странами. В этой связи я хотел бы воздать должное главам государств — членам ЦАЭВС, президенту Мали и временно исполняющему обязанности председателя Комиссии Африканского союза за мудрые решения, которые они приняли в Либревиле с целью упрочения мира в Центральноафриканской Республике и в субрегионе в целом. Я хотел бы выразить особую благодарность и признательность президенту Бонго за его неустанные усилия, направленные на упрочение мира в Центральноафриканской Республике и Центральной Африке.

35. Я хотел бы в заключении выразить глубокую признательность моему представителю генералу Ламину Сиссе, а также персоналу системы Организации Объединенных Наций за добросовестное отношение в течение всего этого исключительно сложного и ответственного периода к выполнению своих задач и обязанностей.
